



编辑、美术总监：符坚聪 副编辑：冯瑞心 校对：邱君豪  
 美术编辑：陈秀媚、张国豪、何荣胜、叶秀薇 订阅服务：蔡秀玲 发行：练国坚

Editor, Art Director Foo Keh Chong Assistant Editor Stacey Foong Swee Sum Proof-readers Dinesh Chandren, Melissa Lee Phooi Kuan, Irene Wong  
 Designers Tan Siew Mei, Cheong Kok Hou, Ho Yoong Seng, Yap Siew Wei Subscriptions Chai Siew Lin Distribution Lin Kok Keen

# contents 目次

- 2 **编者的话**  
**Words from the Editor**
- 3 **历史回放**  
 SGM儿童绘画比赛作品展  
**History Playback**  
 SGM Nationwide Children Art Competition & Exhibition
- 4 **池田先生对我说**  
 朝向希望的天空 (18)  
 成为最耀眼的希望之星  
**Sensei Once Told Me**  
 Soar into the Skies of Hope (18)  
 Shine as Bright Stars of Hope!
- 9 **佛法教学123 日莲大圣人的一生 (I)**  
**Buddha 123**  
 The Life of Nichiren Daishonin (I)
- 12 **我的御书 与阿佛法师书**  
**Gosho for Me**  
 On the Treasure Tower
- 15 **希望的彩虹**  
 池田SGI会长畅谈世界伟人 (5)  
 昆虫学家 法布尔  
**Rainbow of Hope**  
 SGI President Ikeda Speaks on Great Figures of the World (5) Jean-Henri Fabre The Entomologist
- 21 **童话故事 孩子国 (5)**  
**Story Children's World (5)**
- 26 **我的骄傲，我的作品**  
 绘画：春夏和平山  
**My Work, My Pride**  
 Art Work: The Peace Mountain of spring and autumn
- 28 **我是毕加索 纸上烟花**  
**I am Picasso Fireworks On Paper**
- 29 **少年奋战记 生命的宝物——勇气**  
**Voices from My Little Heart**  
 The Treasure of Life-Courage
- 32 **问吧**  
 同学总是嘲讽我该如何是好？  
**Just Ask**  
 I am wondering whether my friends are making fun of me?
- 36 **心中有诗**  
 《森崎海岸》山本伸一  
**Poem in Heart**  
 Morigasaki Beach by Shin'ichi Yamamoto
- 38 **好看 青年啊！来登广布之山**  
**Ho Kuah**  
 Youth, Scale the Mountain of Kosen-rufu!
- 42 **创大的春天**  
**Spring in Soka University**
- 45 **科学家**  
 泡泡喷泉实验  
**Mr Whizzz the Scientist**  
 Foamy Fountain Experiment
- 46 **大显身手**  
 欢乐乐器 (1) 青春彩鼓敲呀敲  
**Hands On**  
 Music Instruments (I) The colourful drums
- 48 **赠品 彩鸡报喜**  
**Gift Greetings from the Rooster**

Treasured Crown is published by  
**Persatuan Soka Gakkai Malaysia**

Wisma Kebudayaan SGM  
 No. 243, Jalan Bukit Bintang, 55100 Kuala Lumpur,  
 Malaysia. Tel: 03-2141 2003 Fax: 03-2142 3932

Printed by Vinlin Press Sdn. Bhd.  
 No.20, Jalan Meranti Permai 1, Meranti Permai  
 Industrial Park, Batu 15, Puchong, 46100 Selangor